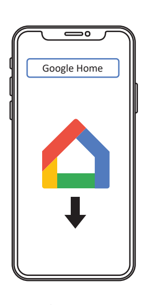
harman/kardon
by HARMAN

CITATION 300

① APP

Available on the App Store
GET IT ON Google Play

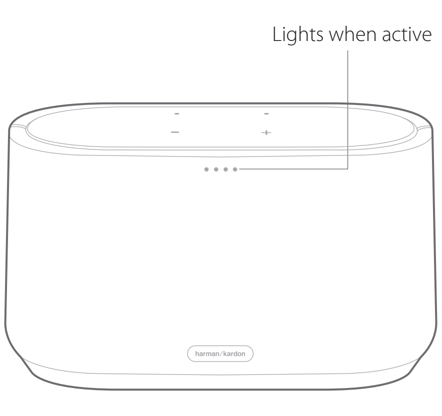
Google Home



Download and run the Google Home app on a phone or tablet.

② PRODUCT TOUR

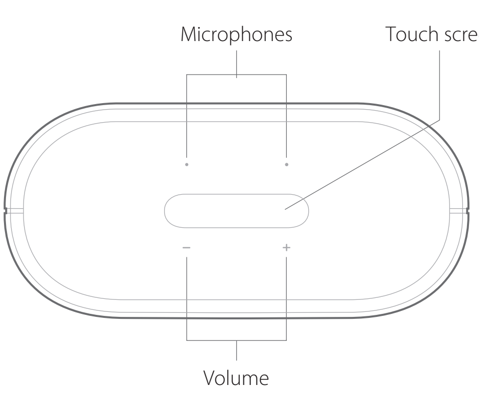
Front



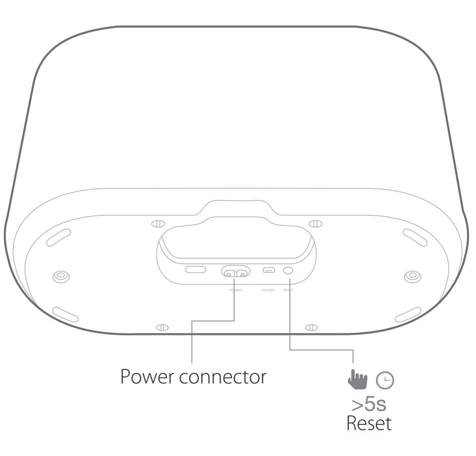
Citation 300 x1

Regional power cord **x1**
(varies depending on country)

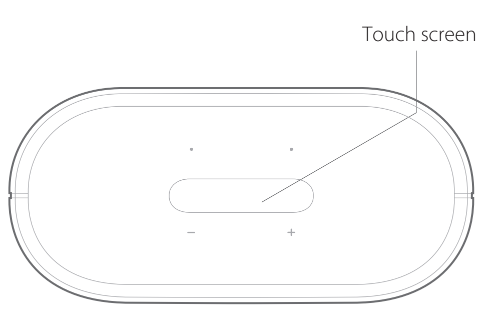
Top



Bottom



③ CONTROL / INFORMATION ON TOUCH SCREEN



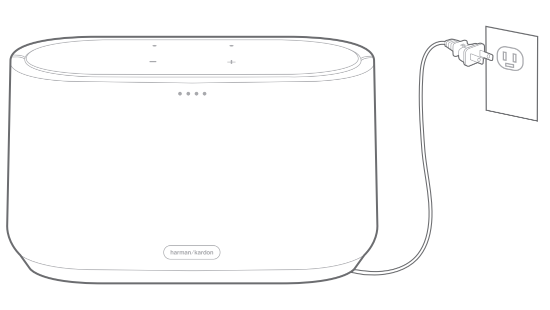
Wi-Fi status

Mic mute/unmute

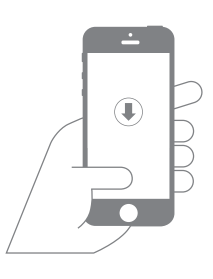
Press to ask your Google Assistant for help

Bluetooth

④ GET STARTED



Plug in the power



Available on the App Store
GET IT ON Google Play
Google Home

Download and run the Google Home app on a phone or tablet.

Follow the instructions on the touch screen and Google Home app to finish the setup

*Enable Bluetooth® (iPhone / iPad)

⑤ CHROMECAST PLAY MUSIC PROCEDURE

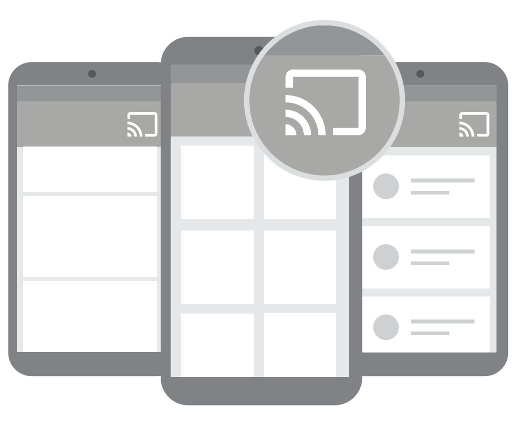
Step 1: Open Chromecast supported app

Step 2: Play Music

Step 3: Tap the cast icon and select "Citation 300"

e.g.

Spotify
Pandora
TuneIn
Deezer
Google Play Music



* Device can support multi-room control provided by Chromecast built-in, more details you can refer to Google Home app

⑥ OWNER'S MANUAL

Download the full Owner's Manual from harmankardon.com

Téléchargez le mode d'emploi complet sur harmankardon.com

Descárgate el Manual de usuario completo en: harmankardon.com

Laden Sie die vollständige Bedienungsanleitung von harmankardon.com

Scarica il manuale dell'utente integrale da harmankardon.com

Download de complete gebruikershandleiding van harmankardon.com

Last ned hele brukerhåndboken fra harmankardon.com

Ladda ner hela bruksanvisningen från harmankardon.com

Hent hele brugsanvisningen fra harmankardon.com

Pobierz instrukcję obsługi z witryny harmankardon.com

『Owner's Manual』（取扱説明書）（全文）をharmankardon.com からダウンロードしてください

harmankardon.com 에서 사용자 매뉴얼 전체를 다운로드하십시오

Unduh Buku Petunjuk Pemilik yang lengkap dari harmankardon.com/wireless

⑦ SPECIFICATIONS

- Model Name: CITATION 300
- Transducer: 2 x 89mm woofer, 2 x 20mm tweeter
- Output power: 4 x 25W RMS
- Signal-to-noise ratio: >80dB
- Power Supply: 100-240V – 50/60Hz
- Power consumption in sleep mode: <2.0 Watts
- Bluetooth version: 4.2
- Bluetooth transmitter frequency range: 2402 – 2480MHz
- Bluetooth transmitter power: <10dBm
- Bluetooth transmitter modulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Wireless network: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi transmitter frequency range: 2412 – 2472MHz (2.4GHz ISM Band, USA 11 Channels, Europe and others 13 Channels)
- 2.4G Wi-Fi transmitter power: <20dBm
- 2.4G Wi-Fi modulation: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QAM, 64QAM
- 5G Wi-Fi transmitter power: <23dBm
- 5G Wi-Fi modulation: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5G Wi-Fi transmitter frequency range: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz
- Supported audio formats: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Dimensions (W x H x D): 306 x 180 x 142 mm
- Weight: 4.1 kg

Note:

CITATION 300 is intended to be used for streaming music.
A consumer can stream Bluetooth audio to the speaker. A consumer can connect their speaker to the local Wi-Fi Network and stream music with Google Chromecast. In addition, the speaker will work with Google Home. This product is designed to be instantly on and ready to play music at a moment's notice, therefore, the Bluetooth and Wi-Fi connection must remain active at all times to ensure proper operation.

CITATION 300 is in compliance with the European Union energy legislation.

CITATION 300 will enter into sleep mode (networked standby) after 20 minutes without operation, after which it can be re-activated via Bluetooth or Wi-Fi.

This device complies with Part 15 of the FCC rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. CAN ICES-3 (B) / NMB-3 (B).

IC Caution:

User should also be advised that:

(i) the device for operation in the band 5150 - 5250 MHz is only for indoor use to reduce the potential for harmful interference to co-channel mobile satellite systems;
(ii) the maximum antenna gain permitted for devices in the bands 5250 - 5350 MHz and 5470 - 5725 MHz shall comply with the e.i.r.p. limit: and
(iii) the maximum antenna gain permitted for devices in the band 5725 - 5825 MHz shall comply with the e.i.r.p. limits specified for point-to-point and non point-to-point operation as appropriate.
(iv) Users should also be advised that high-power radars are allocated as primary users (i.e. priority users) of the bands 5250 - 5350 MHz and 5650 - 5850 MHz and that these radars could cause interference and/or damage to LE-LAN devices.

Les utilisateurs devraient aussi être avisés que

(i) les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux;
(ii) le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 470-5 725 MHz doit se conformer à la limite de p.i.r.e.;
(iii) le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5 725-5 825 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point à point, selon le cas.De plus, les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 650-5 850 MHz et que ces radars pourrai ent causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

High power radars are allocated as primary users of the 5.25 to 5.35 GHz and 5.65 to 5.85 GHz bands. These radar stations can cause interference with and/or damage this device. No configuration controls are provided for this wireless equipment allowing any change in the frequency of operations outside the FCC grant of authorization for US operation according to Part 15.407 of the FCC rules.

FCC/IC Radiation Exposure Statement: This equipment complies with FCC/IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator and your body.

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations FCC/ IC CNR-102 établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

해당무선설비는전파혼신가능성이있으므로인명안전과관련된서비스는할수없음.

Use Restriction: This device is restricted to indoor use when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range in following countries:

BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

Belgium (BE), Greece (EL), Lithuania (LT), Portugal (PT), Bulgaria (BG), Spain (ES), Luxembourg (LU), Romania (RO), Czech Republic (CZ), France (FR), Hungary (HU), Slovenia (SI), Denmark (DK), Croatia (HR), Malta (MT), Slovakia (SK), Germany (DE), Italy (IT), Netherlands (NL), Finland (FI), Estonia (EE), Cyprus (CY), Austria (AT), Sweden (SE), Ireland (IE), Latvia (LV), Poland (PL) and United Kingdom (UK).

This product contains open source software. For your convenience, the source code and relevant build instruction for software licensed under the GPL is available at http//www.harmankardon.com/opensource. You may also obtain this information by contacting us at OpenSourceSupport@Harman.com

FR

① APPLICATION

Téléchargez et lancez l'application Google Home sur votre téléphone ou votre tablette.

② DÉCOUVERTE DU PRODUIT

Avant
Allumé quand l'enceinte est active
Cordon d'alimentation aux normes locales
(varie en fonction du pays)
Haut
Microphones
Écran tactile
Volume
Dos
Connecteur d'alimentation
Réinitialiser

③ COMMANDES/INFORMATIONS SUR L'ÉCRAN TACTILE

Écran tactile
État du Wi-Fi
Micro désactivé/micro activé.
Appuyez pour demander de l'aide à votre Assistant Google.
Bluetooth

④ PRISE EN MAIN

Brancher sur le courant
Téléchargez et lancez l'application Google Home sur votre téléphone ou votre tablette.
Suivez les instructions sur l'écran tactile et dans l'application Google Home pour finir la configuration
*Activer le Bluetooth (iPhone/iPad).

⑤ INSTRUCTIONS POUR ÉCOUTER DE LA MUSIQUE AVEC CHROMECAST

Étape 1 : Ouvrez une application compatible avec Chromecast.
Étape 2 : Lancez de la musique.
Étape 3 : Cliquez sur l'icône Cast et sélectionnez « Citation 300 ».
* L'appareil est compatible avec la commande de synchronisation multiroom intégrée à Chromecast. Pour plus d'information, consultez l'application Google Home.

⑦ CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Désignation du modèle: CITATION 300
- Haut-parleur: 2 x haut-parleur de graves 89mm, 2 x haut-parleur d'aigus 20mm
- Puissance de sortie: 4 x 25W RMS
- Rapport signal/bruit: >80dB
- Alimentation: 100-240V – 50/60Hz
- Consommation d'énergie en mode veille: <2.0 Watts
- Version Bluetooth: 4.2
- Gamme de fréquences de l'émetteur Bluetooth: 2402 – 2480MHz
- Puissance de l'émetteur Bluetooth: <10dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Réseau sans fil: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Plage de fréquences de l'émetteur WiFi 2,4G: 2412 – 2472 MHz (bande ISM 2,4 GHz, USA 11 canaux, Europe et autres 13 canaux)
- Puissance de l'émetteur WiFi 2,4G: <20dBm
- Modulation WiFi 2,4G: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QAM,64QAM
- Puissance de l'émetteur WiFi 5G: <23dBm
- Modulation WiFi 5G: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- Plage de fréquences de l'émetteur WiFi 5G: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz
- Formats audio pris en charge: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Dimensions (L x H x P): 306 x 180 x 142 mm
- Poids: 4.1 kg

Remarque :

CITATION 300 sert à diffuser de la musique en streaming. L'utilisateur peut lancer de la musique sur l'enceinte en Bluetooth. L'utilisateur peut connecter son enceinte au réseau Wi-Fi local et diffuser de la musique avec Google Chromecast. L'enceinte fonctionnera également avec Google Home. Ce produit a été conçu pour diffuser de la musique instantanément et à tout moment. Pour garantir son bon fonctionnement, le Bluetooth et le Wi-Fi doivent donc rester actifs en permanence.

CITATION 300 est conforme à la législation de l'Union européenne en matière d'énergie.

CITATION 300 Elle passe en mode sommeil (veille en réseau) après 20 minutes sans fonctionnement, après quoi elle peut être réactivée via le Bluetooth ou le Wi-Fi.

ES

① APP

Descarga y usa la aplicación Google Home en un teléfono o tableta.

② COMPONENTES DEL PRODUCTO

Parte delantera
Se enciende cuando está activo
Cable de alimentación regional
(varía según el país)
Parte superior
Micrófonos
Pantalla táctil
Volumen
Parte inferior
Conector de alimentación
Restablecer

③ CONTROL/INFORMACIÓN SOBRE LA PANTALLA TÁCTIL

Pantalla táctil
Estado wifi
Silenciar/activar micrófono.
Pulsa para pedir ayuda a Google Assistant
Bluetooth

④ PRIMEROS PASOS

Enchufar a la corriente
Descarga y usa la aplicación Google Home en un teléfono o tableta.
Sigue las instrucciones en la pantalla táctil y la aplicación Google Home para completar la configuración
*Activar Bluetooth (iPhone/iPad)

⑤ PROCEDIMIENTO DE REPRODUCCIÓN DE MÚSICA CON CHROMECAST

Paso 1: Abre la aplicación Chromecast compatible
Paso 2: Reproduce la música
Paso 3: Pulsa sobre el icono de transmisión y selecciona "Citation 300"
* El dispositivo es compatible con el control multisala que ofrece Chromecast built-in. Para más detalles, consulta la aplicación Google Home.

⑦ ESPECIFICACIONES

- Nombre del modelo: CITATION 300
- Transductor: 2 x altavoz de graves 89mm, 2 x altavoz de agudos 20mm
- Potencia de salida: 4 x 25W RMS
- Relación señal/ruido: >80dB
- Alimentación eléctrica: 100-240V – 50/60Hz
- Consumo de energía en modo de reposo: <2.0 Watts
- Versión de Bluetooth: 4.2
- Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth: 2402 – 2480MHz
- Potencia del transmisor Bluetooth: <10dBm
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Red inalámbrica: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Rango de frecuencia del transmisor wifi 2,4G: 2412-2472 MHz (banda ISM 2,4 GHz, 11 canales en EE. UU. y otros 13 canales en Europa)
- Potencia del transmisor wifi 2,4G: <20dBm
- Modulación 2,4G wifi: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QAM,64QAM
- Potencia del transmisor wifi 5G: <23dBm
- Modulación 5G wifi: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- Rango de frecuencia del transmisor wifi 5G: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz
- Formatos de audio admitidos: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Dimensiones (anch. x alt. x prof.): 306 x 180 x 142 mm
- Peso: 4.1 kg

Nota:

El fin de CITATION 300 es la reproducción de música. El usuario puede reproducir sonido Bluetooth en el altavoz. El usuario puede conectar su altavoz a la red wifi local y reproducir música con Google Chromecast. Además, el altavoz funciona con Google Home. Este producto está diseñado para encenderse al instante y estar preparado para reproducir música en cualquier momento. Por lo tanto, las conexiones Bluetooth y wifi deben permanecer activas en todo momento para garantizar un funcionamiento correcto.

CITATION 300 cumple la legislación energética de la Unión Europea.

CITATION 300 Se pone en modo de reposo (espera en red) después de 20 minutos sin operación, tras lo cual se puede reactivar vía Bluetooth o Wi-Fi.

DE

① APP

Laden Sie die Google Home-App herunter und lassen Sie diese auf einem Smartphone oder Tablet laufen.

② PRODUKT-TOUR

Vorne
Leuchtet im eingeschalteten Zustand
"Regionales Netzkabel
(je nach Land unterschiedlich)"
Oben
Mikrofone
Touchscreen
Lautstärke
Unten
Stromanschluss
Zurücksetzen

③ BEDIENUNG/INFORMATION AUF DEM TOUCHSCREEN

Touchscreen
WLAN-Status
Mikrofon aus/an.
Drücken für Hilfe von Google Assistant
Bluetooth

④ ERSTE SCHRITTE

Stromversorgung anschließen
Google Home App herunterladen und auf dem Smartphone oder Tablet ausführen.
Folgen Sie den Anweisungen auf dem Touchscreen, bis die Google Home App das Setup abschließt.
* Bluetooth aktivieren (iPhone/iPad).

⑤ CHROMECAST PLAYMUSIC – Schritt für Schritt

Schritt 1: Öffnen Sie die von Chromecast unterstützte App
Schritt 2: Musik abspielen
Schritt 3: Berühren Sie das Cast-Symbol und wählen Sie „Citation 300"
* Dank integrierter Chromcast-Technologie unterstützt das Gerät Multi-Room-Steuerung. Weitere Details finden Sie in der Google Home-App.

⑦ TECHNISCHE DATEN

- Modellbezeichnung: CITATION 300
- Lautsprechertreiber: 2 x 89mm Tieftöner, 2 x 20mm Hochtöner
- Ausgangsleistung: 4 x 25W RMS
- Signal-Rauschabstand: >80dB
- Netzteil: 100-240V – 50/60Hz
- Leistungsaufnahme im Standby-Modus: <2.0 Watts
- Bluetooth-Version: 4.2
- Bluetooth-Übertragungsfrequenzbereich: 2402 – 2480MHz
- Bluetooth-Übertragungsleistung: <10dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- WLAN: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2,4 GHz WLAN-Frequenzbereich: 2.412 – 2.472 MHz (2,4 GHz ISM-Band, USA 11 Kanäle, Europa und andere 13 Kanäle)
- 2,4 GHz WLAN-Übertragungsleistung: <20dBm
- 2,4 GHz WLAN-Modulation: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK, 16QAM, 64QAM
- 5 GHz WLAN-Übertragungsleistung: <23dBm
- 5 GHz WLAN-Modulation: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5 GHz WLAN-Frequenzbereich: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz
- Unterstützte Audioformate: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Abmessungen (B x H x T): 306 x 180 x 142 mm
- Gewicht: 4.1 kg

Hinweis:

Die Verwendung von CITATION 300 ist auf Musik-Streaming ausgelegt. Der Nutzer kann Bluetooth-Audio zum Lautsprecher streamen. Der Nutzer kann den Lautsprecher mit dem lokalen WLAN verbinden und Musik mit Google Chromecast streamen. Zusätzlich funktioniert das Gerät auch mit Google Home. Dieses Produkt wurde so entworfen, dass es unmittelbar nach dem Einschalten Musik ohne Verzögerung abspielt. Um einen korrekten Betrieb zu gewährleisten, müssen Bluetooth und WLAN daher durchgehend aktiv sein.

Der CITATION 300 befindet sich in Übereinstimmung mit der Energiegesetzgebung der Europäischen Union.

CITATION 300 Das Gerät wechselt automatisch in den Ruhezustand (Netzwerk-Betriebsbereitschaft), wenn es 20 Minuten lang nicht verwendet wird und kann über Bluetooth oder WLAN reaktiviert werden.

IT

① APP

Scarica e installa l'app Google Home su telefono o tablet.

② TOUR DEI PRODOTTI

Parte frontale
Si illumina se attivo
Cavo di alimentazione
(varia a seconda del paese)
Parte superiore
Microfoni
Touch screen
Volume
In basso
Connettore di alimentazione
Reset

③ CONTROLLI / INFORMAZIONI SUL TOUCH SCREEN

Touch screen
Stato Wi-Fi
Disattiva/attiva l'audio del microfono
Premi per chiedere aiuto all'Assistente Google.
Bluetooth

④ PER COMINCIARE

Inserire la spina nella presa di corrente
Scarica e installa l'app Google Home su telefono o tablet.
Segui le istruzioni sul touch screen e nell'app Google Home per completare la configurazione
*Attiva il Bluetooth (iPhone/iPad)

⑤ PROCEDURA PER LA RIPRODUZIONE MUSICALE CON CHROMECAST

Fase 1: Apri l'app supportata da Chromecast
Fase 2: Riproduci la musica
Fase 3: Tocca l'icona Cast e seleziona "Citation 300"
* Il dispositivo supporta il controllo multi-room fornito da Chromecast built-in, per maggiori informazioni fare riferimento all'app Google Home.

⑦ SPECIFICHE

- Nome modello: CITATION 300
- Trasduttore : 2 woofer da 89mm; 2 tweeter da 20mm
- Potenza d'uscita: 4 x 25W RMS
- Rapporto segnale-rumore: >80dB
- Alimentazione: 100-240V – 50/60Hz
- Consumo energetico in modalità Sleep: <2.0 Watts
- Versione Bluetooth: 4.2
- Intervallo di frequenza trasmettitore Bluetooth: 2402 – 2480MHz
- Potenza trasmettitore Bluetooth: <10dBm
- Modulazione trasmettitore Bluetooth: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Rete wireless: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Wi-Fi 2.4G: 2412-2472 MHz (banda ISM a 2,4 GHz, 11 canali Stati Uniti, Europa e altri 13 canali)
- Potenza del trasmettitore Wi-Fi 2.4G: <20dBm
- Modulazione Wi-Fi 2.4G: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK, 16QAM, 64QAM
- Potenza del trasmettitore Wi-Fi 5G: <23dBm
- Modulazione Wi-Fi 5G: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- Intervallo di frequenza del trasmettitore Wi-Fi 5G: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz
- Formati audio supportati: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Dimensioni (L x A x P): 306 x 180 x 142 mm
- Peso: 4.1 kg

Nota:

CITATION 300 è destinato alla riproduzione musicale. È possibile trasmettere musica al diffusore via Bluetooth. È possibile collegare il proprio diffusore alla rete locale Wi-Fi e riprodurre musica con Google Chromecast. Inoltre, il diffusore è compatibile con Google Home. Questo prodotto è stato progettato per accendersi all'istante e per riprodurre musica in qualsiasi momento. Pertanto, per garantire un funzionamento corretto, il Bluetooth e la connessione Wi-Fi devono essere sempre attivi.

CITATION 300 è conforme alla legislazione dell'Unione europea in materia di energia.

CITATION 300 Entrerà in modalità sospensione (standby di rete) dopo 20 minuti di assenza di utilizzo, dopodiché può essere riattivato via Bluetooth o Wi-Fi.

NL

① APP

Download en open de Google Home-app op een telefoon of tablet.

② PRODUCT TOUR

Voorzijde
Licht op indien actief
Regionale stroomkabel(s)
(verschilt per land)
Bovenzijde
Microfoons
Aanraakscherm
Volume
Onderzijde
Stroomaansluiting
Resetten

③ BEDIENEN / INFORMATIE OP AANRAAKSCHERM

Aanraakscherm
Wi-Fi-status
Microfoon dempen/aanzetten
Druk om je Google Assistant om hulp te vragen
Bluetooth.

④ AAN DE SLAG

Sluit de voeding aan
Download en open de Google Home-app op een telefoon of tablet.
Volg de instructies op het aanraakscherm en in de Google Home-app om de installatie af te ronden.
*Schakel Bluetooth in (iPhone / iPad)

⑤ CHROMECAST-PROCEDURE VOOR HET AFSPELEN VAN MUZIEK

Stap 1: Open de door Chromecast ondersteunde app
Stap 2: Speel muziek af
Stap 3: Tik op het Cast-pictogram en selecteer 'Citation 300'
* Apparaat kan bediening in meerdere kamers ondersteunen via Chromecast built-in. Raadpleeg de Google Home-app voor nadere details.

⑦ SPECIFICATIES

- Modelnaam: CITATION 300
- Omvormer: 2 x 89mm woofer, 2 x 20mm tweeter
- Uitgangsvermogen: 4 x 25W RMS
- Signaal-ruisverhouding: >80dB
- Voeding: 100-240V – 50/60Hz
- Stroomverbruik in slaapstand: <2.0 Watts
- Bluetooth-versie: 4.2
- Frequentiebereik Bluetooth-zender: 2402 – 2480MHz
- Vermogen Bluetooth-zender: <10dBm
- Modulatie Bluetooth-zender: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Draadloos netwerk: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Frequentiebereik Wi-Fi-zender 2,4 G: 2412 – 2472 MHz (2,4 GHz ISM Band, VS 11 kanalen, Europa en anders 13 kanalen)
- 2,4 G Wi-Fi-zendervermogen: <20dBm
- 2,4 G Wi-Fi-modulatie: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QAM,64QAM
- 5 G Wi-Fi-zendervermogen: <23dBm
- 5 G Wi-Fi-modulatie: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- Frequentiebereik Wi-Fi-zender 5 G: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz
- Ondersteunde audioformaten: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Afmetingen (B x H x D): 306 x 180 x 142 mm
- Gewicht: 4.1 kg

Opmerking:

CITATION 300 is bedoeld om te worden gebruikt voor het streamen van muziek. Een consument kan Bluetooth-audio streamen naar de luidspreker.Een consument kan de luidspreker aansluiten op het lokale Wi-Fi-netwerk en muziek streamen met Google Chromecast. Bovendien werkt de luidspreker dan met Google Home. Dit product is zodanig ontworpen dat het direct inschakelt en gereed is om muziek af te spelen. Voor een goede werking moeten de Bluetooth- en Wi-Fi-verbinding daarom altijd actief zijn.

CITATION 300 voldoet aan de energiewetgeving van de Europese Unie.

CITATION 300 Het apparaat schakelt in de slaapstand (genetwerkte stand-by) na 20 minuten zonder activiteit, waarna het via Bluetooth of Wifi weer geactiveerd kan worden.

PT

① APP

Baixe e execute o aplicativo Google Home em um celular ou tablet.

② Tour pelo produto

Parte frontal
Acende quando ativo
cabos de alimentação regionais
(varies depending on country)
Parte superior
Microfones
Tela sensível ao toque
Volum
Parte inferior
Conector de energia
Reinício

③ CONTROLE/INFORMAÇÕES SOBRE A TELA SENSÍVEL AO TOQUE

Tela sensível ao toque
Status do Wi-Fi
Ativar/desativar silenciamento dos microfones
Pressione para pedir ajuda a seu Google Assistant
Bluetooth

④ INÍCIO

Conecte à energia
Baixe e execute o aplicativo Google Home em um celular ou tablet.
Siga as instruções exibidas na tela sensível ao toque e no aplicativo Google Home para concluir a configuração
*Habilitar Bluetooth (iPhone/iPad)

⑤ PROCEDIMENTO PARA CHROMECAST PLAYMUSIC

Passo n.° 1: Abra o aplicativo suportado pelo Chromecast
Passo n.° 2: Reproduza uma música
Passo n.° 3: Toque no ícone de elenco (Cast) e selecione “Citation 300”
* O dispositivo pode suportar controle de múltiplas salas, proporcionado pelo recurso embutido no Chromecast; mais detalhes disponíveis no aplicativo Google Home.

⑦ ESPECIFICAÇÕES

- Nome do modelo: CITATION 300
- Transdutor: 2 woofers de 89 mm; 2 tweeter de 20 mm;
- Potência de saída: 4 x 25W RMS
- Relação sinal/ruído: > 80 dB
- Fonte de alimentação: 100-240 V ~ 50/60 Hz
- Consumo de energia no modo Dormir: <2.0 Watts
- Versão Bluetooth: 4.2
- Alcance de frequência do transmissor Bluetooth: 2402 – 2480MHz
- Potência do transmissor Bluetoot: <10dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Rede sem fio: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- Faixa de frequência do transmissor Wi-Fi 2,4 G: 2412 – 2472 MHz (Banda ISM 2,4 GHz; EUA: 11 Canais, Europa e outros: 13 Canais)
- Potência do transmissor Wi-Fi 2,4 G: <20dBm
- Modulação Wi-Fi 2,4 G: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK, 16QAM,64QAM
- Potência do transmissor Wi-Fi 5 G: <23dBm
- Modulação Wi-Fi 5 G: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- Faixa de frequência do transmissor Wi-Fi 5 G: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz
- Formatos de áudio compatíveis: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Dimensões (L x A x P): 306 x 180 x 142 mm
- Peso: 4.1 kg

Observação:

O CITATION 300 deve ser usado para streaming de música. O consumidor pode fazer o streaming de áudio por Bluetooth para o alto-falante. O consumidor pode conectar seu alto-falante à rede local de Wi-Fi e fazer o streaming de música com o Google Chromecast. Além disso, o alto-falante funcionará com o Google Home. Este produto foi projetado para estar sempre pronto para tocar música instantaneamente, portanto as conexões por Bluetooth e Wi-Fi devem permanecer ativas o tempo todo para garantir o devido funcionamento.

O CITATION 300 está em conformidade com a legislação de energia da União Europeia.

O CITATION 300 entrará em modo Dormir (standby de rede) depois de 10 minutos sem funcionamento; depois disso ele pode ser reativado por conexão Bluetooth, Wi-Fi ou Ethernet.

NO

① APPEN

Last ned og kjør Google Home-appen på en telefon eller et nettbrett

② PRODUKTOMVISNING

Front
Lyser når aktiv
Regional strømledning
(varierer avhengig av land)
Toppen
Mikrofoner
Berøringsskjerm
Volum
Undersiden
Strømkontakt
Tilbakestill

③ KONTROLL / INFORMASJON PÅ BERØRINGSSKJERM

④ KOM I GANG

Koble til kraften
Last ned og kjør Google Home-appen på en telefon eller et nettbrett.
Følg instruksjonene på berøringsskjermen og Google Home-appen for å fullføre oppsettet
*Slå på Bluetooth (iPhone/iPad)

⑤ CHROMECAST MUSIKKAVSPILLINGSPROSEDYRE

Steg 1: Åpne en Chromecast-støttet app
Steg 2: Spill av musikk
Steg 3: Berør cast-symbolet og velg «Citation 300»
* Enheten kan støtte flerromskontroll som gis av innebygd Chromecast, mer informasjon finner du i Google Home-appen

Berøringsskjerm
WiFi-status
Mikrofon av/på
Trykk for å be Google Assistant om hjelp
Bluetooth

⑦ SPESIFIKASJONER

- Modellnavn: CITATION 300
- Høyttalerelement: 2 x 89mm basshøyttaler, 2 x 20mm diskanthøyttaler
- Utgangseffekt: 4 x 25W RMS
- Signal-til-støy-forhold: >80dB
- Strømforsyning: 100-240V – 50/60Hz
- Strømforbruk i hvilemodus: <2.0 Watts
- Bluetooth-versjon: 4.2
- Bluetooth-senderens frekvensområde: 2402 – 2480MHz
- Bluetooth-senderens effekt: <10dBm
- Bluetooth-senderens modulasjon: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Trådløst nettverk: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G WiFi-senderfrekvensområde: 2412–2472 MHz (2,4 GHz ISM-bånd, USA 11 kanaler, Europa og andre 13 kanaler)
- 2.4G WiFi-senderstyrke: <20dBm
- 2.4G WiFi-modulasjon: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QAM,64QAM
- 5G WiFi-sendestyrke: <23dBm
- 5G WiFi-modulasjon: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5G WiFi-senderfrekvensområde: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz
- Støttede audioformater: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Dimensjoner (B x H x D): 306 x 180 x 142 mm
- Vekt: 4.1 kg

Merk:

CITATION 300 er ment for strømming av musikk. Forbrukeren kan strømme Bluetooth-audio til høyttaleren. Forbrukeren kan koble høyttaleren til lokalt WiFi-nettverk og strømme musikk med Google Chromecast. I tillegg vil høyttaleren arbeide med Google Home. Dette produktet er utformet for å slå seg på umiddelbart og spille av musikk på et øyeblikks varsel, og derfor må Bluetooth- og Wi-Fi-tilkoblingene være aktive hele tiden for korrekt drift.

CITATION 300 overholder EUs lovgivning om energibruk.

CITATION 300 Det vil gå inn i dvalemodus (tilkoblet ventemodus) når det ikke har vært brukt på 20 minutter . Deretter kan det aktiveres igjen via Bluetooth eller Wi-Fi.

SV

① APP

Ladda ner och kör Google Home-appen på en telefon eller surfplatta

② PRODUKTBESKRIVNING

Framsida
Belysning när den är påslagen
Nätsladd
(varierar beroende på land)
Översida
Mikrofoner
Pekskärm
Volym
Undersida
Strömkontakt
Återställ

③ KONTROLL/INFORMATION PÅ PEKSKÄRMEN

Pekskärm
Wi-Fi status
Mikrofon tysta/aktivera
Tryck för att be Google Assistant om hjälp
Bluetooth

④ KOMMA IGÅNG

Koppla in strömmen
Ladda ner och kör Google Home-appen på en telefon eller surfplatta.
Följ instruktionerna på pekskärmen och i Google Home-appen för att avsluta installationen
*Aktivera Bluetooth (iPhone/iPad)

⑤ PROCEDUR FÖR CHROMECAST PLAYMUSIC

Steg 1: Öppna Chromecast-stödd app
Steg 2: Spela musik
Steg 3: Tryck på cast-ikonen och välj "Citation 300"
* Enheten kan stödja kontroll i flera rum via Chromecast built-in, för mer detaljer hänvisas till Google Home-appen

⑦ SPECIFIKATIONER

- Modellbeteckning: CITATION 300
- Element: 2 x 89mm baselement, 2 x 20mm diskantelement
- Uteffekt: 4 x 25W RMS
- Signal/brus-förhållande: >80dB
- Strömförsörjning: 100-240V – 50/60Hz
- Strömförbrukning i viloläge: <2.0 Watts
- Bluetooth-version: 4.2
- Kompatibla ljudformat: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Mått (B x H x D): 306 x 180 x 142 mm
- Vikt: 4.1 kg

OBS!

- Bluetooth-sändarens frekvensområde: 2402 – 2480MHz
- Bluetooth-sändareffekt: <10dBm
- Bluetooth-sändarmodulering: GFSK,π/4 DQPSK, 8DPSK
- Trådlöst nätverk: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2,4 G WiFi sändarfrekvensområde: 2 412–2 472 MHz (2,4 GHz ISM Band, USA 11 kanaler, Europa och övriga 13 kanaler)
- 2,4 G WiFi sändareffekt: <20dBm
- 2,4 G WiFi modulering: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QA M,64QAM
- 5G Wi-Fi sändareffekt: <23dBm
- 5 G WiFi modulering: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5 G WiFi sändarfrekvensområde: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz

CITATION 300 är avsedd att användas för musikströmning. En användare kan strömma Bluetooth-ljud till högtalaren. En användare kan ansluta sin högtalare till det lokala Wi-Fi-nätverket och strömma musik med Google Chromecast. Dessutom fungerar högtalaren med Google Home. Denna produkt är designad för direkt uppspelning av musik och därför måste Bluetooth- och Wi-Fi-anslutningen vara aktiverad för att den ska fungera korrekt.

CITATION 300 följer EU:s energilagstiftning.

CITATION 300 Systemet går in i viloläge (standby-läge) efter tjugo minuters inaktivitet. Efter det kan du aktivera systemet igen via Bluetooth eller Wi-Fi.

DA

① APP

Hent og kør Google Home-app'en på en telefon eller tablet

② PRODUKT-RUNDVISNING

Front

Lyser ved aktivitet
Regionalt strømkabel
(varierer afhængigt af land)

Top

Mikrofoner
Berøringsskærm
Lydstyrke

Bund

Strømstik
Nulstil

③ KONTROL / INFORMATION OM BERØRINGSSKÆRM

Berøringsskærm
Wi-Fi-status
Lyd fra/til på mikrofon
Tryk for at bede Google Assistant om hjælp
Bluetooth

④ BEGYND

Tilslut strømmen
Hent og kør Google Home-app'en på en telefon eller tablet.
Følg vejledningen på berøringsskærmen og Google Home-app for at afslutte opsætningen
*Aktivér Bluetooth (iPhone/iPad)

⑤ AFSPIL MUSIK MED CHROMECAST

Trin 1: Start en Chromecast-understøttet app
Trin 2: Afspil musik
Trin 3: Tryk på cast-ikonet og vælg "Citation 300"
* Enheden kan understøtte multirums-styring leveret via Chromecast built-in. Se Google Home-app'en for flere oplysninger.

⑦ SPECIFIKATIONER

- Modelnavn: CITATION 300
- Enheder: 2 x 89mm bas, 2 x 20mm diskant
- Udgangseffekt: 4 x 25W RMS
- Signal-støj-forhold: >80dB
- Strømforsyning: 100-240V – 50/60Hz
- Strømforbrug i dvaletilstand: <2.0 Watt
- Bluetooth-version: 4.2
- Frekvensområde for Bluetooth-sender: 2402 – 2480MHz
- Bluetooth-sendereffekt: <10dBm
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Trådløst netværk: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2,4G WiFi-senders frekvensområde: 2412 – 2472MHz (2,4 GHz ISM bånd, USA 11 kanaler, Europa og andre 13 kanaler)
- 2,4G WiFi-sendereffekt: <20dBm
- 2,4G WiFi-modulation: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QA M,64QAM
- 5G WiFi-sendereffekt: <23dBm
- 5G WiFi-modulation: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5G WiFi-senders frekvensområde: 5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.825GHz
- Understøttede lydformater: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Mål (B x H x D): 306 x 180 x 142 mm
- Vægt: 4.1 kg

Bemærk:

CITATION 300 er beregnet til trådløs afspilning af musik. Man kan afspille musik via Bluetooth på højttaleren. Man kan forbinde sin højttaler til det lokale Wi-Fi-netværk og afspille musik med Google Chromecast. Højttaleren fungerer også sammen med Google Home. Dette produkt er designet til at være tændt med det samme og klar til at afspille musik på et øjeblik. Derfor skal Bluetooth og Wi-Fi være aktivt til enhver tid for at sikre, at produktet fungerer korrekt.

CITATION 300 er i overensstemmelse med EU's energilovgivning.

CITATION 300 Den går i standby-tilstand (netværks-standby) efter 20 minutters inaktivitet, hvorefter den kan genaktiveres via Bluetooth eller Wi-Fi.

PL

① APLIKACJA

Pobierz i uruchom aplikację Google Home na smartfonie lub tablecie.

② PRZEWODNIK PRODUKTU

Przód

Świeci, gdy urządzenie jest aktywne

Dostosowany do regionalnych wymagań kabel zasilania (zależy od kraju)

Góra

Mikrofony

Ekran dotykowy

Głośność

Dół

Złącze zasilania

Resetowanie

③ STEROWANIE / INFORMACJE O EKRANIE DOTYKOWYM

Ekran dotykowy

Stan sieci Wi-Fi

Wycisz / anuluj wyciszenie mikrofonu

Naciśnij, aby poprosić Asystenta Google o pomoc

Bluetooth

④ WPROWADZENIE

Podłącz zasilanie

Pobierz i uruchom aplikację Google Home na smartfonie lub tablecie.

Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie dotykowym i w aplikacji Google Home, aby zakończyć konfigurację

*Włącz Bluetooth® (iPhone / iPad)

⑤ INSTRUKCJA ODTWARZANIA MUZYKI W USŁUDZE CHROMECAST

Krok 1: Otwórz aplikację Chromecast-enabled

Krok 2: Odtwarzaj muzykę

Krok 3: Stuknij ikonę transmisji i wybierz „Citation 300".

* Urządzenie może obsługiwać odtwarzanie w wielu pomieszczeniach dzięki usłudze Chromecast built-in; więcej szczegółów w aplikacji Google Home

⑦ DANE TECHNICZNE

- Nazwa modelu: CITATION 300
- Przetwornik: Niskotonowy 2 x 89 mm, wysokotonowy 2 x 20 mm
- Moc wyjściowa: 4 x 25W RMS
- Stosunek sygnału do szumu: >80 dB
- Zasilanie: 100-240 V – 50 / 60 Hz
- Zużycie energii w trybie uśpienia: < 2,0 W
- Wersja Bluetooth: 4.2
- Pasmo przenoszenia nadajnika Bluetooth: 2402 – 2480 MHz
- Moc nadajnika Bluetooth: < 10 dBm
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Sieć bezprzewodowa: 802.11a/b/g/n/ac (2,4 GHz / 5 GHz)
- Zakres częstotliwości nadajnika 2,4 GHz Wi-Fi: 2412 – 2472 MHz (2,4 GHz w paśmie ISM, 11 kanałów w USA, 13 kanałów w Europie i innych)
- Moc nadajnika Wi-Fi dla 2,4 GHz: < 20 dBm
- Modulacja w transmisji Wi-Fi dla 2,4 GHz: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Moc nadajnika Wi-Fi dla 5 GHz: < 23 dBm
- Modulacja w transmisji Wi-Fi dla 5 GHz: QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM
- Zakres częstotliwości nadajnika 5 GHz Wi-Fi: 5,15 – 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,825 GHz
- Obsługiwane formaty audio: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Wymiary (szer. x wys. x gł.): 306 x 180 x 142 mm
- Masa: 4,1 kg

Uwaga:

Urządzenie CITATION 300 jest przeznaczone do strumieniowania muzyki. Użytkownik może strumieniować audio za pomocą połączenia Bluetooth do głośnika. Użytkownik może połączyć głośnik z lokalną siecią Wi-Fi, aby strumieniować muzykę za pomocą usługi Google Chromecast. Co więcej, głośnik będzie obsługiwać Google Home. Urządzenie to można szybko aktywować, aby natychmiast odtwarzać muzykę, dlatego połączenia Bluetooth i Wi-Fi muszą cały czas pozostawać aktywne.

Urządzenie CITATION 300 jest zgodne z przepisami prawa energetycznego Unii Europejskiej.

Po nieużywaniu przez 20 minut urządzenie CITATION 300 przejdzie do trybu uśpienia (sieciowego czuwania), z którego może zostać wybudzone przy użyciu Bluetooth lub Wi-Fi.

JP

① アプリ

Google Homeをダウンロードして、携帯電話またはタブレットで実行してください。

② 製品ツアー

前

使用中は点灯
国別電源コード
（国によって異なります）

上

マイクミュート/ミュート解除
タッチスクリーン
音量

下

電源コネクタ
リセット

③ タッチスクリーンの操作／情報

タッチスクリーン
Wi-Fiステータス
マイクミュート/ミュート解除
Googleアシスタント用
Bluetooth

④ 使用開始

電源を接続してください
Google Homeをダウンロードして、携帯電話またはタブレットで実行してください。
タッチスクリーンとGoogle Homeアプリの指示に従って設定を完了してください
*Bluetooth対応（iPhone/iPad）

⑤ CHROMECASTでの音楽再生手順

手順1：Chromecast対応アプリを開きます
手順2：音楽を再生します
手順3：キャストアイコンをタップして「Citation 300」を選択します
*デバイスは、内蔵のChromecastによりマルチルームコントロールに対応しています。詳しくはGoogle Homeアプリをご参照ください。

⑦ 仕様

- モデル名: CITATION 300
- トランスデューサ: 89mmウーファー × 2、20mm 高音域ユニット × 2
- 出力: 4 x 25W RMS
- SN比: >80dB
- 電源: 100-240V ~ 50/60Hz
- スリープモードでの電源消費: <2.0 ワット
- Bluetooth のバージョン: 4.2
- Bluetoothトランスミッター周波数帯域: 2402 ~ 2480MHz
- Bluetoothトランスミッター出力: <10dBm
- Bluetoothトランスミッター変調方式: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- ワイヤレスネットワーク: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fiトランスミッター周波数帯域: 2412～2472MHz（2.4GHz ISMバンド、米国11チャンネル、ヨーロッパ・その他13チャンネル）
- 2.4G Wi-Fiトランスミッター出力: <20dBm
- 2.4G Wi-Fi変調方式: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK,16QAM,64QAM
- 5G Wi-Fiトランスミッター出力: <23dBm
- 5G Wi-Fiの変調方式: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5G Wi-Fiトランスミッター周波数帯域: 5.15GHz ~ 5.35GHz, 5.47~5.725 GHz
- 対応オーディオフォーマット: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- 寸法（W×H×D）: 306 x 180 x 142 mm
- 重量: 4.1 kg

ご注意:
CITATION 300は音楽ストリーミング用デバイスです。Bluetoothの音声をスピーカーにストリームすることができます。お手持ちのスピーカーを自宅のWi-Fiネットワークに接続し、Google Chromecastで音楽をストリームすることができます。また、スピーカーをGoogle Homeにつなげて使うこともできます。この製品は、即座に起動して音楽を再生できるように設計されています。そのため、適切に動作するにはBluetoothとWi-Fi接続が常にアクティブであることが必要です。
CITATION 300は、欧州連合（EU）のエネルギー関連の基準に適合しています。
CITATION 300 本製品は、20分間操作しない場合スリープモード(ネットワーク化されたスタンバイ状態)に入りますが、その後BluetoothまたはWi-Fiを通して再アクティブ化できます。

KO

① 애플리케이션

Google Home 앱을 휴대폰이나 태블릿에 다운로드하고 실행하세요

② 제품 살펴보기

앞쪽

작동 중일 때 불빛 켜짐
해당 지역 전원 코드
(국가에 따라 다름)
위쪽
마이크
터치스크린
볼륨
아래쪽
전원 커넥터
재설정

③ 컨트롤 / 터치스크린 정보

터치스크린
Wi-Fi 상태
마이크 음소거/음소거 해제
Google Assistant에게 도움을 요청하려면 누르세요.
블루투스

④ 시작하기

전원에 연결합니다
Google Home 앱을 휴대폰이나 태블릿에 다운로드하고 실행하세요.
터치스크린과 Google Home 앱의 지시에 따라 설정을 완료하세요
*블루투스 켜기(iPhone / iPad)

⑤ CHROMECAST 음악 재생 방법

1단계: Chromecast 지원 앱 열기
2단계: 음악 재생
3단계: 캐스트 아이콘을 탭하고 “Citation 300” 선택
* 장치는 내장된 Chromecast가 제공하는 멀티룸 제어를 지원하며, 자세한 내용은 Google Home 앱에서 보실 수 있습니다

---

⑦ 사양

- 모델명: CITATION 300
- 트랜스듀서: 2 x 89mm 우퍼, 2 x 20mm 트위터
- 출력: 4 x 25W RMS
- 신호 대 잡음비: >80dB
- 전원 공급장치: 100-240V – 50/60Hz
- 지원되는 오디오 형식: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- 규격(가로 x 높이 x 세로): 306 x 180 x 142 mm
- 중량: 4.1 kg

- 절전 모드에서의 전력 소비: <2.0 W
- 블루투스 버전: 4.2
- 블루투스 송신기 주파수 범위: 2402~2480MHz
- 블루투스 송신기 출력: <10dBm
- 블루투스 송신기 변조: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- 무선 네트워크: 802.11a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi 송신기 주파수 범위: 2412~2472MHz(2.4GHz ISM 밴드, 미국: 11개 채널, 유럽 및 기타 국가: 13개 채널)
- 2.4G Wi-Fi 송신기 출력: <20dBm
- 2.4G Wi-Fi 변조: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK,BPSK, 16QAM, 64QAM
- 5G Wi-Fi 송신기 출력: <23dBm
- 5G Wi-Fi 변조: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- 5G Wi-Fi 송신기 주파수 범위: 5.15GHz ~ 5.35GHz, 5.47~5.65 GHz, 5.725~5.825GHz

참고:
CITATION 300은 음악 스트리밍에 사용하기 위한 것입니다. 사용자가 블루투스 오디오를 스피커로 스트리밍할 수 있습니다. 사용자는 스피커를 로컬 Wi-Fi 네트워크에 연결하여 Google Chromecast로 음악을 스트리밍할 수 있습니다. 스피커는 Google Home과도 사용할 수 있습니다. 본 제품은 즉시 음악을 연결하고 바로 재생할 수 있도록 설계되었습니다. 따라서 원활한 작동을 위해 블루투스 및 Wi-Fi를 항상 연결 상태로 유지해야 합니다.

CITATION 300은 유럽 연합의 에너지 법령을 준수합니다.

CITATION 300 작동하지 않은 상태로 20분이 경과하면 자동으로 절전 모드(네트워킹 상태의 스탠바이)가 되며, 그 후에는 Bluetooth 또는 Wi-Fi를 통해 재작동할 수 있습니다.

ID

① APLIKASI

Unduh dan jalankan aplikasi Google Home di ponsel atau tablet.

② Perkenalan Produk

Depan
Menyala ketika aktif
Kabel daya regional
(bervariasi sesuai dengan negara)
Atas
Mikrofon
Layar sentuh
Volume
Bawah
Konektor daya
Atur ulang

③ KONTROL / INFORMASI PADA LAYAR SENTUH

Layar sentuh
Status Wi-Fi
Mik senyap/tak senyap
Tekan untuk meminta bantuan Google Assistant Anda
Bluetooth

④ MEMULAI

Hubungkan dayanya
Unduh dan jalankan aplikasi Google Home di ponsel atau tablet.
Ikuti instruksi pada layar sentuh dan aplkasi Google Home untuk menuntaskan penyiapan
*Aktifkan Bluetooth (iPhone / iPad)

⑤ PROSEDUR PUTAR MUSIK CHROMECAST

Langkah 1: Buka aplikasi yang didukung Chromecast
Langkah 2: Putar Musik
Langkah 3: Ketuk ikon cast dan pilih "Citation 300"
* Perangkat dapat mendukung kendali ruang ganda yang disediakan oleh Chromecast terintegrasi, perincian selengkapnya dapat Anda baca pada aplikasi Google Home.

⑦ SPESIFIKASI

- Nama model: CITATION 300
- Transduser: 2 x 89mm woofer, 2 x 20mm tweeter
- Daya keluaran: 4 x 25W RMS
- Rasio antara sinyal dan derau: > 80 dB
- Catu daya: 100-240V~50/60Hz
- Konsumsi daya dalam mode tidur: <2,0 Watt
- Versi Bluetooth: 4.2
- Rentang frekuensi transmitter Bluetooth: 2402 – 2480 MHz
- Daya transmitter Bluetooth: <10dBm
- Modulasi transmitter Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Jaringan nirkabel: 802,11a/b/g/n/ac (2,4GHz/5GHz)
- Rentang frekuensi pemancar Wi-Fi 2,4G: 2412 – 2472 MHz (2,4 GHz ISM Band, AS 11 Channel, Eropa dan lainnya 13 Channel)
- Daya pemancar Wi-Fi 2,4G: <20 dBm
- Modulasi Wi-Fi 2,4G: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Daya pemancar Wi-Fi 5G: <23dBm
- Modulasi Wi-Fi 5G: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- Rentang frekuensi pemancar Wi-Fi 5G: 5,725~5,825GHz
- Format audio yang didukung: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Dimensi (P x L x T): 306 x 180 x 142 mm
- Berat: 7,6 kg

Catatan:
CITATION 300 dimaksudkan untuk digunakan pada musik streaming. Konsumen dapat mengalirkan audio Bluetooth ke speaker. Konsumen dapat menghubungkan speaker mereka ke Jaringan Wi-Fi lokal dan mengalirkan musik dengan Google Chromecast. Selain itu, speaker tersebut akan bekerja dengan Google Home. Produk ini dirancang untuk selalu siap dan aktif memutar musik saat dibutuhkan. Oleh karena itu, koneksi Bluetooth dan Wi-Fi harus selalu aktif guna memastikan pengoperasian yang tepat.
CITATION 300 mematuhi undang-undang energi Uni Eropa.
CITATION 300 akan memasuki mode tidur (siaga jaringan) setelah 10 menit tanpa pengoperasian, setelah itu dapat diaktifkan kembali melalui koneksi Bluetooth, Wi-Fi, atau Ethernet.

① ПРИЛОЖЕНИЕ

Скачайте приложение Google Home и запустите его на телефоне или планшете.

② Обзор продукта

Передний

Горит индикатор, когда активен

Региональный шнур питания
(отличается в зависимости от страны)

Верхняя часть

Микрофоны

Сенсорный экран

Громкость

Нижняя часть

Разъем питания

Сброс

③ ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ / ОТОБРАЖЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ НА СЕНСОРНОМ ЭКРАНЕ

Сенсорный экран

Статус Wi-Fi

Микрофон выкл./вкл

Обратитесь за помощью к Google Assistant

Bluetooth

④ НАЧАЛО РАБОТЫ

Подключитесь к источнику питания

Скачайте приложение Google Home и запустите его на телефоне или планшете.

Следуйте инструкциям на сенсорном экране приложения Google Home для завершения настройки

*Включите Bluetooth (iPhone / iPad)

⑤ ПРОЦЕДУРА ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ МУЗЫКИ В CHROMECAST

Шаг 1: откройте поддерживаемое приложение Chromecast

Шаг 2: начните воспроизведение

Шаг 3: нажмите значок трансляции и выберите «Citation 300»

* Устройство поддерживает встроенное управление Chromecast в различных комнатах. Дополнительные сведения см. в приложении Google Home.

⑦ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Наименование модели: CITATION 300
- Динамик: 2 низкочастотных динамика на 89, 2 высокочастотный динамик на 20 мм
- Выходная мощность: 4 x 25 Вт
- Отношение сигнал/шум: >80 дБ
- Блок питания: 100-240 В~50/60 Гц
- Энергопотребление в спящем режиме: <2 Вт
- Версия Bluetooth: 4.2
- Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2402 – 2480 МГц
- Мощность передатчика Bluetooth: <10dBm
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Беспроводная сеть: 802.11a/b/g/n/ac (2,4 ГГц/5 ГГц)
- Частотный диапазон передатчика Wi-Fi 2.4G: 2412 – 2472 МГц (промышленный, научный и медицинский диапазон 2,4 ГГц, США — 11 каналов, Европа и другие регионы — 13 каналов)
- Мощность передатчика Wi-Fi 2.4G: <20 дБм
- Модуляция передатчика Wi-Fi 2.4G: DBPSK, DQPSK, CCK, QPSK, BPSK, 16QAM, 64QAM
- Мощность передатчика Wi-Fi 5G: <23dBm
- Модуляция передатчика Wi-Fi 5G: QPSK, BPSK, 16QAM,64QAM,256QAM
- Диапазон частот передатчика Wi-Fi 5G: 5.15GHz ~ 5.35GHz, 5.725~5.825GHz
- Поддерживаемые аудиоформаты: HE-AAC, LC-AAC, MP3, Vorbis, WAV (LPCM), FLAC, Opus
- Размеры (Ш x В x Г): 306 x 180 x 142 mm
- Вес: 7,6 kg

Примечание:

CITATION 300 используется для потокового воспроизведения музыки. Пользователь может передавать Bluetooth-аудио на колонку. Пользователь может подключить колонку к локальной сети Wi-Fi и транслировать музыку с помощью технологии Google Chromecast. Кроме того, эта колонка поддерживает приложение Google Home. Это устройство мгновенно включается для проигрывания музыки, поэтому для оптимальной работы каналы Bluetooth и Wi-Fi должны быть всегда включены.

Система CITATION 300 соответствует требованиям энергетических директив ЕС.

Через 20 минут бездействия (ожидания в сети) система CITATION 300 переходит в спящий режим, из которого ее можно вывести активацией по Bluetooth, Wi-Fi или Ethernet.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a certification mark of the Wi-Fi Alliance®.

Google, Google Play, Chromecast, Chromecast built-in, Google Home and other related marks and logos are trademarks of Google Inc.
Chromecast built-in may require subscription(s).

* Requires compatible device. Availability and performance of certain other features and services are service, device and network-dependent and may not be available in all areas; subscription(s) may be required, and additional terms, conditions and/or charges may apply.

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

Торговая марка : harman/kardon
Назначение товара : Активная акустическая система
Изготовитель : Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения : Китай
Импортер в Россию : ООО "ХАРМАН РУС СиАйЭс", Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период : 1 год
Информация о сервисных центрах : www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы : 5 лет
Товар сертифицирован : EAC
Дата производства : Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

"Используйте устройство только по прямому назначению в соответствии с предоставленной инструкцией. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать корпус товара и осуществлять ремонт. В случае обнаружения недостатков или дефектов, обращайтесь за гарантийным обслуживанием в соответствии с информацией из гарантийного талона. Особые условия хранения, реализации и (или) транспортировки не предусмотрены. Избегайте воздействия экстремальных температур, долговременного воздействия влаги, сильных магнитных полей. Устройство предназначено для работы в жилых зонах. Срок годности не ограничен при соблюдении условий хранения. "